ALPINALE KURZFILM FESTIVAL

10. bis 14. August 2021

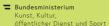
Bludenz

www.alpinale.at

SPONSOR_INNEN UND FÖRDERGEBER_INNEN







































ALPINALE Magazin 2021

Herausgeber: Verein ALPINALE, Raiffeisenplatz 1, 6700 Bludenz

Für den Inhalt verantwortlich: Manuela Mylonas

Redaktion: Johannes Rinderer, Rebekka Rinderer, Jürgen Schacherl, Adrian Zerlauth

Fotos: Marvin Hopfner, Anna Salcher, unsplash.com, istockphoto.com, freepik.com

Übersetzungen: Jürgen Schacherl

Festivalgrafik: Katy Bayer | Grafikbüro Grünkariert

Website: Julian Dünser

Kinotechnik: Ländle-Autokino, Andreas Künz, Julian Dünser, Elias Adamek

Amt der Stadt Bludenz | Stefan Kirisits, Leitung Kultur

Weitere Informationen: www.alpinale.at und www.facebook.com/alpinale © Juli 2021, Druck- und Satzfehler sowie Änderungen vorbehalten

INHALT

Grußworte	Seite 4
Danke	Seite 7
Über das Festival	Seite 8
Programm und Filmübersicht	Seite 10
Festival- und Ticketinfos	Seite 14
Wettbewerb International	Seite 18
Vorjury	Seite 37
Rückblick	Seite 40
Wettbewerb v-shorts	Seite 42
Wettbewerb Kinderkurzfilm	Seite 54
Wettbewerb VR	Seite 60
Wettbewerb Horror	Seite 66
Jury	Seite 70
Team	Seite 78



Manuela Mylonas

Festivalleiterin

Die Einhornfamilie

Die **ALPINALE** macht kurze Filme ganz groß. Während der Festivalwoche zeigen wir 70 davon in neun vielfältigen Programmen. Unsere Liebe zum Kurzfilm verbindet uns mit den Filmschaffenden, der Jury und dem Publikum. Aus kurzen Begegnungen entstehen Freundschaften. Bestes Beispiel ist Christoph Rainer, unser diesjähriger Moderator. In den Jahren 2010 und 2017 präsentierte er bei uns seine Filme. Vor drei Jahren war er Teil der Jury und in diesem Jahr hat er angeboten, die **ALPINALE** zu moderieren. Dass wir mit seinem Kurzfilmfestival "Shortynale" in Klosterneuburg kooperieren, versteht sich von selbst.

Unter unseren internationalen Besucher_innen gibt es sehr viele Stamm-gäste: Filmschaffende und Jurymitglieder, die gerne die familiäre Atmosphäre der **ALPINALE** genießen und deshalb wiederkommen, zählen genauso dazu, wie unsere zahlreichen Helfer_innen, Partner_innen und Sponsor_innen, die uns schon seit vielen Jahren tatkräftig unterstützen. Wir sind eine große, bunte und untypische Familie. Die Festivalwoche ist unser Familientreffen. Und alle dürfen jederzeit Menschen mitbringen, die wir mit offenen Armen in unserer Familie willkommen heißen

Danke an meine magische Einhornfamilie, danke an mein wunderbares Team, an die Helfer_innen, Mitglieder und Unterstützer_innen. Danke, für euer fabelhaftes Engagement! Der Bludenzer Veranstaltungssommer hat zahlreiche Highlights. Ein ganz besonderes ist für mich die **ALPINALE**. Nach der Rückkehr dieses Filmfestivals nach Bludenz im vergangenen Jahr freut es mich besonders, dass wir heuer hoffentlich unter "fast normalen Voraussetzungen" ein Filmfest im wahrsten Sinne des Wortes feiern dürfen. Das Team der **ALPINALE** hat mit zahlreichen freiwilligen Helfer_innen das ganze Jahr über gute Vorarbeit geleistet. Wenn das Wetter mitspielt, werden wir auf dem Remisevorplatz die einzigartige Stimmung des Open-Air-Kinos mitten in der Alpenstadt genießen dürfen. Film hat in unserem Kulturleben einen hohen Stellenwert. Die **ALPINALE** zeigt die internationale Bedeutung dieser Kunstform. Es freut mich, als Bürgermeister der Alpenstadt, ganz besonders, dass unser Wappentier – das Einhorn – auch das Siegersymbol für diesen Filmwettbewerb darstellt. Ich wünsche allen Filmemacher_innen und dem gesamten Team und natürlich dem tollen Publikum einige schöne Filmabende in Bludenz.





Simon Tschann Bürgermeister Bludenz



Cenk Dogan
Kulturstadtrat
Bludenz



Mag. Andrea Mayer
Staatssekretärin
für Kunst und Kultur

Die **ALPINALE** versammelt die kurze filmische Form in ihrer beeindruckenden Vielfalt. Die mit viel Einsatz erstellte Programmauswahl des Festivals überschreitet Genre- und Ländergrenzen und lädt uns alle recht herzlich ein, in spätsommerlichen Kinogängen die Welt durch verschiedenste filmische Perspektiven zu erkunden: sei es anhand von Spiel- oder Animationsfilmen; sei es mit oder ohne VR-Brillen; sei es zum Lachen, Gruseln oder Grübeln. Besonders freut mich, dass zahlreiche Kurzfilme, die mit neuen Technologien experimentieren, Eingang ins Programm gefunden haben – und dass das Festival für junge Besucher_innen ein so spannendes Angebot bereithält. Ich gratuliere dem Festivalteam zur gemeinsamen Leistung der vergangenen Monate: Die 36. Festivalausgabe kann 2021 trotz aller pandemiebedingten Herausforderungen stattfinden – ein wichtiger Beitrag zur Vorarlberger Filmkultur. Ich wünsche den Wettbewerbsteilnehmer_innen viel Glück und dem Publikum zahlreiche inspirierende Bewegtbildmomente in Bludenz.

Achleitner Karin, Adamek Elias, Ahmadi Hamza, Allgäuer Helmut, Amann Claudia, Amann Daniela, Amann Johanna, Amann Paul, Aßmann Dagmar, Aßmann Ernst, Bachmann Bianca, Bartenbach Nikola, Baumgartner Bernhard, Bayer Katy, Beck Daniela, Berchtold Michael, Berger Mathias, Bickel Andrea, Biedermann-Smith Kerstin, Bohle Anita, Brock Mathias, Bruck Katharina, Burtscher Wolfgang, Buttazoni Erna, Buttazoni Erwin, Buttazoni Manfred, Buttazoni Matthias, Butzerin Laura, Cehic Dian, Corn Gerhard, Diesenreither Robert, Dogan Cenk, Dulović Adela, Dünser Julian, Etzel Luise, Fink Carla, Fink Norbert, Flax Richard, Fleisch Beatus, Fleisch Johanna, Fritsche Maximilian, Fritsche Sigrid, Fritsche Stefan, Fuchs Patric, Gantner Christian, Gantner Julia, Gerhalter Christian, Glawitsch Jakob, Gut Oliver, Häfele Eva, Haid Florian, Heel Saskia, Heimpel Sonja, Herburger Ulrich, Hielscher Tobias, Hilger Anke, Hofsteter Harald, Hölbling Daniel, Ignjatovic Johanna, Ilg Katharina, Ilg Thomas, Infuso Gerlando, Kalaivanan Felix, Kessler Lukas, Kessler Sarah, Kircher Lotte, Kirisits Stefan, Klapf Sabine, Knall Stefan, Koch Kristin, Koch Susanna, Koch Torsten, Königbaur Marie, Konzett Eliah, Konzett Petra, Kotyk Tereza, Kulmitzer Alexandra, Kulmitzer Christl, Kulmitzer-Rabel Martina, Künz Andreas, Lanaz Lucienne, Lange Walter, Laterner Thomas, Le Chun Ye, Leitner Johannes, Lins David, Lins Friederike, Loacker Laura, Löchle Stefan, Ludescher Anna, Ludescher Helmut, Ludescher Thomas, Mackowitz Hugo, Madlener-Tonetti Beatrix, Maier Teddy, Malin Magdalena, Malin Werner, Mang-Manger Marlene, Markovic Zvezdan, Maurer René, Maurer Wolfgang, Mayer Andrea, Meteer Selin, Meteer Elif, Meyer Wiebke, Mörschbacher Markus, Mörschbacher Michaela, Mujović Denis, Müller Sebastian, Mylonas Manuela, Mylonas Niko, Mylonas Perikles, Nachbaur Sarah, Nagy Kàlmàn, Nenning Selina, Newland Brigitte, Never Nicole, Nußbaummüller Winfried, Orth Michael, Pagliero Clara Julia, Pedrazza Chiara, Pehlivan Armin, Pfeifer Rosa, Pichler Anouk, Plangg Silvia, Prax Bettina, Prax Christian, Preite Sandro, Raab Christina, Raid Carina, Rainer Christoph, Rauch Johanna, Raunicher-Thoma Heidrun, Regenbogenfahne, Rhomberg Rebekka, Riedl Bernd, Riedl Micha, Rinderer Alina, Rinderer David, Rinderer Jaqueline, Rinderer Johannes, Rinderer Rebekka, Rudigier Stefan, Rützler Otmar, Salcher Anna, Sauer Stefan, Schacherl Jürgen, Schallert-Dünser Lucia, Schattauer Ernst, Schatzmann Clarissa, Schlosser Marion, Schmid Christoph, Schmidinger Paul, Schöbi-Fink Barbara, Schrimpf Kathi, Scopoli Gerhard, Seebacher Lina Maria, Sieghartsleitner Madlen, Siller Michael, Slavic Martin, Sprenger Katharina, Sprenger Michael, Starzinger Anna, Steinbock Mirjam, Stenzel Ralph, Stoff Joachim, Strolz Alexander, Strolz Jürgen, Strolz Manfred, Strolz Peter, Taborsky Thomas, Thoma Christoph, Tomaselli Bianca, Tschann Simon, Tsukalas Rebecca, Türk Jasmine, Ulrich Johanna, Voggenberger Rainer, Wachter Christian, Wachter Mailin, Wagnleitner Anna, Wallner Markus, Wasner-Leitner Silvia, Wehinger Magdalena, Wenzel René, Werner Laura, Wiedemann Andrea, Witwer Markus, Wolf Günther J., Wolf David, Wöß Johanna, Zerlauth Adrian

DIE BESTEN KURZFILME AUS ALLER WELT IN BLUDENZ

Wir trotzen Corona

Für Filmbegeisterte aus der ganzen Welt ist das jährlich stattfindende **ALPINALE** Kurzfilmfestival ein echtes Highlight. Nachdem die Festival-Rückkehr nach Bludenz im vergangen Jahr trotz Corona-Pandemie ein absoluter Erfolg war, legt die **ALPINALE** dieses Jahr nach: Vom Dienstag, dem 10. August, bis zum Samstag, dem 14. August, dreht sich in der Vorarlberger Alpenstadt alles um die Welt des Kurzfilms.

Heuer wurden über 720 Kurzfilme gesichtet.

Im Vorfeld sichtete das Team der **ALPINALE** heuer rund 720 Kurzfilme mit einer Gesamtdauer von über 160 Stunden. An vier Abenden sind 30 internationale Kurzfilme aus 12 verschiedenen Ländern unter Sternenhimmel oder bei Schlechtwetter im Stadtsaal zu sehen. Insgesamt flimmern 70 Filme in neun Programmen über die Leinwand. Am Mittwoch und am Donnerstag stehen vor allem Vorarlberger Filmproduktionen im Mittelpunkt. Und am Freitag wird es gruselig, denn nach dem regulären Wettbewerbsprogramm werden sechs ausgewählte Horrorkurzfilme für Nervenkitzel sorgen.

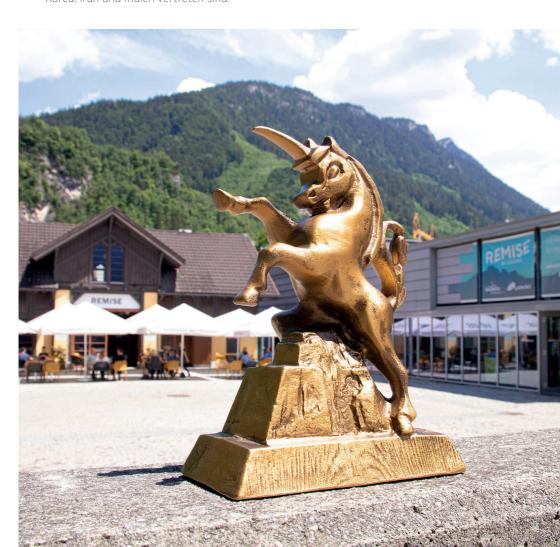
Die Filme des Wettbewerbsprogramms rittern in verschiedenen Kategorien um das "Goldene Einhorn". Während die Jury sich in den Kategorien "Kurzspielfilm", "Animation" und "v-shorts" für ihre Favoriten zu entscheiden hat, dürfen die Besucher_innen die Auswahl des "Publikumsfavoriten" bestimmen. In diesem Jahr wird auch bereits zum zweiten Mal das "Blutige Goldene Einhorn" an den besten Horrorkurzfilm, der im Rahmen des ALPTRAUM-Sonderprogramms vom Publikum gewählt wurde, verliehen.

Acht Kurzfilme für Kinder

Auch der beim jungen Publikum beliebteste Kinderkurzfilm wird mit einem "Goldenen Einhorn" ausgezeichnet. Denn während des **ALPINALE** Kurzfilmfestivals gibt es am Freitagnachmittag auch ein eigenes Kinderprogramm, bei dem acht Kurzfilme für Kinder gezeigt werden. Die Siegerfilme aus allen Kategorien werden am Samstag, dem 14. August, im Rahmen der Preisverleihung noch einmal vorgeführt.

Die sehr gute internationale Vernetzung der **ALPINALE** zeigt sich daran, dass heuer Filme aus 62 Ländern eingereicht wurden. Dies spiegelt sich in einem sehr bunten Wettbewerb wider, bei dem neben Produktionen aus Österreich unter anderem auch Filme aus Frankreich, Belgien, Spanien, Deutschland, Großbritannien, sowie aus den Niederlanden, Israel, Polen, Korea, Iran und Indien vertreten sind.

Internationales Flair in Bludenz



PROGRAMM

	DIENSTAG, 10.8.20	MITTWOCH, 11.8.20
15:00		
18:00		Wettbewerb v-shorts
20:30	Wettbewerb International	Wettbewerb International
23:30		

FILMÜBERSICHT WETTBEWERB INTERNATIONAL

START 20:30 UHR REMISEPLATZ

(BEI SCHLECHTEM WETTER IM STADTSAAL)

WHITE EYE	
PRECIOUS	
BENZTOWN	

10 EURO ZUSCHUSS

INTERMISSION

GOOD THANKS, YOU?

MASEL TOV COCKTAIL

MITTWOCH

BIS ZUM LETZTEN TROPFEN

LA BESTIA

SERGUEI

BIRD OF PARADISE

SAD BEAUTY

ANNA

ARJUN

FLAWLESS

DONNERSTAG, 12.8.20	FREITAG, 13.8.20	SAMSTAG, 14.8.20
	Wettbewerb Kinderkurzfilm	
Wettbewerb v-shorts		
Wettbewerb International	Wettbewerb International	Preisverleihung & prämierte Kurzfilme
	Wettbewerb Horror	

DONNERSTAG

SËR BI

CARROUSEL

PLANTARIUM

SQUISH

NOT A WORD

CANNIBAL

GOD'S DAUGHTER DANCES

ROBERTO

EDEITAG

PARADIESVOGEL

WILDFLOWERS – THE CHILDREN OF NEVER

VUELA

THE VAN

SHI YANG

UMBRELLAS

ONDRELLAS

ORQUESTA LOS BENGALAS CAMCTAG

PRÄMIERTE KURZFILME



FILMÜBERSICHT WETTBEWERB KINDERKURZFILM

START 15:00 UHR IM REMISESAAL DIENSTAG

MITTWOCH

FILMÜBERSICHT WETTBEWERB V-SHORTS

START 18:00 UHR
IM REMISESAAL

FILMÜBERSICHT WETTBEWERB HORROR

START 23:30 UHR
IM REMISESAAL

NADEL IM KOPF

SMALL WORLD

IN LIMBO

HUSH

DAS GEGENTEIL VON

EWIGKEIT

SHARING MY SCREEN

DEFENSELESS

WHEELS OF MADNESS

Besuche das Einhorn auf unseren Social-Media-Kanälen:

DONNERSTAG

FREITAG

SAMSTAG

DER KLEINE VOGEL UND

DIE BIENEN

LE DOIGT DE LA MORT

ZEBRA

DIE SCHNEEKÖNIGIN

ZINZIN

ASTRALIUM

BOAT NR. 5

DIE WOLFSBANDE

SHOW YOUR COLOURS! – GYMNAESTRADA 2019

MOUNTAIN CAT

KLEINER STERN

EIN GEPFLEGTES LEBEN

KALTE FÜSSE

KÖNIG VIRUS

IGNITE

SILENT CRY

SILENT CRY MAKING OF

THE FRONT ROW REPORT – ALESSANDRO HÄMMERLE

BAD HAIR

CHICKENS

0.1.

POLAROID

SWIPE

THE ANIMATOR

www.instagram.com/alpinale_kurzfilmfestival

www.facebook.com/alpinale

www.youtube.com/Alpinale



PROGAMM-HIGHLIGHTS

Christoph Rainer, Festivalmoderator

FILMGESPRÄCHE

Während des Wettbewerbsprogramms beantworten Filmemacher_innen und Jury die Fragen von Moderator Christoph Rainer und Festivalintendantin Manuela Mylonas.

OPEN-AIR

Ab 20.30 Uhr werden die Filme des jeweils zirka zweistündigen Programms unter freiem Himmel auf dem Platz vor der Remise gezeigt. Bei schlechter Witterung werden die Filmvorführungen in den Bludenzer Stadtsaal verlegt. Um zu erfahren, ob das Programm draußen oder drinnen stattfindet, besuchen Sie bitte unsere Website (www.alpinale.at) oder unsere Facebook- oder Instagram-Seite.

KINDERKURZFILME

Am Freitagnachmittag kommen unsere jüngsten Besucher_innen ab 15.00 Uhr voll auf Ihre Kosten. Das junge Publikum darf sich auf acht unterhaltsame Kurzfilme zwischen drei und 15 Minuten Dauer freuen.



Alina Rinderer,

Moderation Kinderprogramm

V-SHORTS

Am Mittwoch und Donnerstag werden ab 18.00 Uhr Kurzfilme aus Vorarlberg gezeigt, die in der Kategorie "v-shorts" gegeneinander antreten. Der Siegerfilm wird von einer dreiköpfigen Jury prämiert.

ALPTRAUM

Auf den berüchtigten Freitag, den 13., dürfen sich eingefleischte Horrorfans besonders freuen: Kurz vor Mitternacht (23.30 Uhr) sorgen nach dem regulären Wettbewerb sechs nominierte Horrorfilme im Remisesaal für Alpträume.

PREISE

Wettbewerb International

Vorverkauf: 13 € (inkl. Gebühren), Abendkassa: 15 €
Preis ermäßigt (Ö1, Senior_innen, Schüler_innen, Student_innen und Lehrlinge,
STANDARD-Abonnent_innen, Abendkassa): 11 € (inkl. Gebühren)

Wettbewerb v-shorts: Vorverkauf: 11 € (inkl. Gebühren) | Abendkassa: 13 €

Wettbewerb Horror: Vorverkauf: 11 € (inkl. Gebühren) | Abendkassa: 13 €

Wettbewerb Kinderkurzfilm: Vorverkauf: 3 € (inkl. Gebühren) | vor Ort: 5 € mit dem Familienpass vor Ort: 3 €

Kartenvorverkauf und wichtige Informationen: www.alpinale.at/tickets









Jetzt kostenloses Ticket für die Anreise sichern!

Die ALPINALE stellt allen Gästen ein gratis Öffi-Ticket für die An- und Rückfahrt zum Festival zur Verfügung. Der Fahrschein kann über die Webseite des Vorarlberger Verkehrsverbunds beantragt werden. Das Ticket hat sowohl in ausgedruckter Form, als auch am Smartphone Gültigkeit. Es können alle öffentlichen Verkehrsmittel (Bus und Bahn) in ganz Vorarlberg sowie die Züge von den Grenzbahnhöfen Lindau (DE), St. Margrethen, Buchs (CH) und St. Anton am Arlberg (AT) benützt werden.









Filmreif!

Näher dran an internationaler Filmkunst und am Fernsehen der Zukunft. Mit Lampert.

WHITE EYE

Dienstag, ab 20:30 Uhr

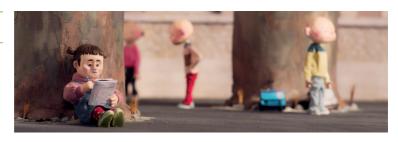


Regie: Tomer Shushan, Israel (2020), 20 Minuten, Kategorie: Kurzspielfilm Ein Mann findet sein gestohlenes Rad wieder. Aber es gehört nun einem Fremden. Bei seinen Versuchen, sein Rad zurückzubekommen, kommt er in Konflikt mit seiner Menschlichkeit.

A man finds his stolen bicycle. It now belongs to a stranger. In his attempts to retrieve the bicycle, he struggles to remain human.

PRECIOUS

Dienstag, ab 20:30 Uhr



Regie: Paul Mas, Frankreich (2020) 14 Minuten, Kategorie: Animation Julie passt nicht in ihre Schule. Aber die Ankunft von Emile, einem autistischen Kind, wird alles auf den Kopf stellen.

Julie does not fit into her school. However, the arrival of Emile, an autistic child, will change the game.

BENZTOWN



Dienstag, ab 20:30 Uhr

Eine Stadt dreht durch. Stuttgart wehrt sich mit heftigen Aktionen gegen das Verkehrschaos. Mit weitreichenden Folgen. Andere Städte könnten nachziehen.

A town is driven mad. The city of Stuttgart fights back against its traffic chaos. With far reaching consequences. Other cities might follow suit.

Regie: Gottfried Mentor, Deutschland (2020), 4 Minuten, Kategorie: Animation

10 EURO ZUSCHUSS



Dienstag, ab 20:30 Uhr

"Ging mir beim ersten Mal nicht anders", meint der Zivildiener zum neuen Covid-19-Freiwilligen, der gerade einen Toten vom Verabschiedungsraum in die Kühlkammer bringen musste.

"I felt the same the first time around", says the Austrian civil servant to the new COVID-19 volunteer, who has just had to move a person from the bereavement room to the cooling chamber. Regie: Elias Rauchenberger, Österreich (2020), 18 Minuten, Kategorie: Kurzspielfilm

INTERMISSION

Dienstag, ab 20:30 Uhr



Regie: Anthony Lemaître, Frankreich (2019), 16 Minuten, Kategorie: Kurzspielfilm Yacine und seine zwei Freunde wollen sich in einem Multiplexkino "The Fast & the Furious 8" ansehen, koste es, was es wolle. Es gibt nur ein Problem: Sie können sich nur Karten für eine Vorführung im Filmclub leisten.

Yacine and his two friends want to see "Fast & Furious 8" in their suburban multiplex, no matter what. Their problem: they can only afford the film-club screening.

GOOD THANKS, YOU?

Dienstag, ab 20:30 Uhr



Regie: Molly Manning Walker, Vereinigtes Königreich (2020), 13 Minuten, Kategorie: Kurzspielfilm Nach einer Attacke fühlt Amy sich gefangen in einem Sturm aus Unvermögen. Sie muss einen Weg finden, Geschehenes zu konfrontieren, um das zu retten, was ihr am wichtigsten ist.

In the aftermath of an attack, Amy is left voiceless, trapped in a whirlwind of incompetence. She must find a way to confront what has happened in order to save what matters to her most.

MASEL TOV COCKTAIL



Dienstag, ab 20:30 Uhr

Zutaten: 1 Jude, 12 Deutsche, 5cl Erinnerungskultur, 3cl Stereotype, 2 TL Patriotismus, 1 TL Israel, 1 Falafel, 5 Stolpersteine, einen Spritzer Antisemitismus. Zubereitung: Alle Zutaten in einen Film geben, aufkochen lassen und kräftig schütteln. 100% Koscher.

Ingredients: 1 Jew, 12 Germans, 50 ml culture of remembrance, 30 ml stereotypes, 2 teaspoons of patriotism, 1 teaspoon of Israel, 1 falafel, 5 tripping stones, a dash of antisemitism. Directions: Put all ingredients into a film, bring to a boil and shake vigorously. 100% kosher.

Regie: Arkadij Khaet, Mickey Paatzsch, Deutschland (2020), 30 Minuten, Kategorie: Kurzspielfilm





Wir wünschen Ihnen eine schöne Alpinale und machen Ihre Immobilie zur Chefsache!

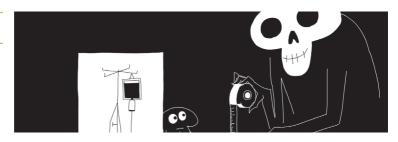
Vorarlbergs starker Immobilienpartner

Rungelinerstraße 22, 6700 Bludenz www.immo-gutundfitsch.at +43 5552 34511

- Immobilienvermittlung
- An- & Verkauf
- Vermietung & Verpachtung
- Liegenschaftsbewertung
- Immobilienservice

BIS ZUM LETZTEN TROPFEN

Mittwoch, ab 20:30 Uhr



Regie: Simon Schnellmann, Deutschland (2021), 6 Minuten, Kategorie: Animation Zum Rhythmus der tropfenden Chemo kämpft ein Infusionsständer um das Leben eines Krebspatienten.

To the rhythm of the dripping chemo an IV pole fights for the life of a cancer patient.

LA BESTIA

Mittwoch, ab 20:30 Uhr



Regie: Marlijn van Nuenen, Ram Tamez, Alfredo Gerard Kuttikatt, Frankreich (2020), 8 Minuten, Kategorie: Animation Ein junger mexikanischer Schmuggler und ein kleines Mädchen reisen illegal auf dem Dach eines Güterzuges mit dem Namen La Bestia, um in die USA zu gelangen. Eine Verletzung verändert seine Wahrnehmung der Reise.

A young Mexican smuggler and a little girl travel illegally on top of the cargo train La Bestia to get to the USA. An injury transforms his perception of the journey.

SERGUEI



Mittwoch, ab 20:30 Uhr

Terry und sein Team erforschen den Absturzort des Fluges MH17 in der Ostukraine. Die kriegerischen Auseinandersetzungen in ihrer Nähe machen die Arbeit nicht leichter. Die Stimmung zwischen dem Team und den russischen Soldaten, die sie überwachen, ist geladen und droht zu explodieren.

Terry and his team are working on the crash site of flight MH17 in Eastern Ukraine. The proximity of the fighting in progress adds to the pressure everybody is facing. On top of that, the tension between Terry's team and the Russian soldiers who supervise the operation, is palpable and threatens to boil over.

Regie: Lucas Fabiani, Frankreich (2020), 20 Minuten, Kategorie: Kurzspielfilm

BIRD OF PARADISE



Mittwoch, ab 20:30 Uhr

Nadia, eine 16jährige Französin, wacht zum letzten Mal in ihrem Haus auf. Heute wird sie ihre Familie verlassen, ihre Stadt und ihr Leben, um einem Traum zu folgen.

Nadia, a 16 year old French girl, wakes up in her house for the last time. Today she will leave her family, her city and her life behind to pursue a dream

Regie: Mareike Engelhardt., Frankreich (2020), 22 Minuten, Kategorie: Kurzspielfilm

SAD BEAUTY

Mittwoch, ab 20:30 Uhr



Regie: Arjan Brentjes, Niederlande (2020), 10 Minuten, Kategorie: Animation In einer stark verschmutzten Welt trauert eine junge Frau um ausgestorbene Tiere. Als sie erkrankt und zu halluzinieren beginnt, scheint ihr die Natur eine Botschaft zu senden.

In a heavily polluted world a young woman mourns the disappearance of animal species. When she falls ill and starts to hallucinate, nature appears to send her a message.

ANNA

Mittwoch, ab 20:30 Uhr



Regie: Dekel Berenson, Vereinigtes Königreich (2019) 15 Minuten, Kategorie: Kurzspielfilm Anna, eine alternde, alleinstehende Mutter, die verzweifelt auf der Suche nach Veränderung ist, lebt in der vom Krieg zerrissenen Ostukraine. Eine Radiowerbung verleitet sie dazu, mit amerikanischen Männern zu feiern, die das Land bereisen.

Living in war-torn Eastern Ukraine, Anna is an aging single mother desperate for change. Lured by a radio advertisement, she goes to party with a group of American men who are touring the country.

ARJUN



Mittwoch, ab 20:30 Uhr

Schönheit liegt im Auge des Betrachters. Wir nehmen die Welt so wahr, wie wir sie sehen. Aber wie geht es jenen, die nicht sehen können?

Beauty lies in the eye of the beholder. We look at the world as we see it. But what about those deprived of vision?

Shivraj Waichal, Indien (2020), 14 Minuten, Kategorie: Kurzspielfilm

Regie:

FLAWLESS



Mittwoch, ab 20:30 Uhr

Gerade nachdem Samuel Agnes Tasche stehlen wollte, stecken die beiden im selben Lift fest.

Samuel and Agnes find themselves stuck in the elevator just after he has tried to steal her bag.

Regie: Nathan Franck, Frankreich (2020), 15 Minuten, Kategorie: Kurzspielfilm

SËR BI

Donnerstag, ab 20:30 Uhr



Regie: Moly Kane, Frankreich (2020), 20 Minuten, Kategorie: Kurzspielfilm Zuzana wird morgen heiraten. Heute muss sie jede Minuten nützen, um ihre Vergangenheit zu löschen und die Frau zu werden, die sie sein soll. Tomorrow, Zuzana is getting married. Now each minute counts to erase her past and become the woman she's expected to be.

CARROUSEL

Donnerstag, ab 20:30 Uhr



Regie: Jasmine Elsen, Belgien (2020), 10 Minuten, Kategorie: Animation Rose wächst mit ihren Schnecken in einem Park auf. Ihrem Park. Eines Tages wird sie von Eindringlingen attackiert. Oder ist es umgekehrt?

Rose grows up with her snails in the park. Their park. One day she is attacked by intruders. Or is it the other way around?

PLANTARIUM



Donnerstag, ab 20:30 Uhr

Ein einsamer Mann pflegt einen ungewöhnlichen Garten in einer dunklen Höhle. Eines Tages, während er sich um seine Pflanzen kümmert, stolpert er über einen kleinen Jungen in einem Topf.

A lonely man cultivates an unusual garden in a dark cave. One day, while pruning the plants, he happens upon a little boy in a pot.

Regie: Tomek Ducki, Polen (2020), 7 Minuten, Kategorie: Animation

SQUISH



Donnerstag, ab 20:30 Uhr

Flo muss aus Arbeitsgründen nach Marrakesch, weshalb Tom auf ihren gemeinsamen Sohn Sam aufpassen muss. Obwohl Flo Tom eine Liste mit Dingen hinterlässt, die dieser beachten sollte, vergisst er auf Sams Gitarrenstunde. Von da an eskalieren die Ereignisse.

Flo has to go to Marrakech for work. So Tom has to look after Sam, their 5-year-old son. Despite a whole list of tasks to complete, Tom forgets Sam's guitar lessons. This causes things to go from bad to worse.

Regie: Xavier Seron, Belgien (2020), 20 Minuten, Kategorie: Kurzspielfilm

NOT A WORD

Donnerstag, ab 20:30 Uhr



Regie: Elodie Wallace, Frankreich (2020), 17 Minuten, Kategorie: Kurzspielfilm Während Alice sich im Labyrinth eines Krankenhauses verliert, muss sie sich mit ihrem früheren Missbraucher auseinandersetzen, der nun im Sterben liegt.

Alice gets lost in the maze of a hospital, driven by the need to resolve her grievances with her former abuser, who is now dying.

CANNIBAL

Donnerstag, ab 20:30 Uhr



Regie: Ramin Samani, Iran (2020), 9 Minuten, Kategorie: Kurzspielfilm Während sich im Iran ein unbekannter Virus ausbreitet, begeht ein Mann, dessen Aufgabe es ist, anderen zu helfen, ein schreckliches Verbrechen, um den Bedürfnissen seiner Familie gerecht zu werden.

While an unknown virus is spreading in Iran, a man, whose task is to help others, commits a horrible crime to meet his family's needs.

GOD'S DAUGHTER DANCES



Donnerstag, ab 20:30 Uhr

Eine Transgendertänzerin erhält einen Anruf des Militärs, sich mustern zu lassen.

A transgender female dancer gets a call from the Military Manpower Administration, to attend the Military Service Examination.

Regie: Sungbin Byun, Republik Korea, (2020) 25 Minuten, Kategorie: Kurzspielfilm

ROBERTO



Donnerstag, ab 20:30 Uhr

Roberto liebt seine Nachbarin seit 15 Jahren. Aber weil sie sich ihres Körpers schämt, entzieht sie sich ihm. Seine Kunst und eine alte Wäscheleine sind ihr einziger Kommunikationskanal. Aber Roberto hat einen Plan, seine Geliebte dazu zu bringen, sich ihren Dämonen zu stellen.

Roberto has been in love with his neighbor for 15 years. Ashamed of her body, though, she prefers to hide from him. His art and an old clothes line are their only channels of communication, but Roberto has a plan to push his beloved to face her demons

Regie: Carmen Córdoba González, Spanien (2020), 9 Minuten, Kategorie: Animation



PSSST. ES GEHT GLEICH LOS!

GUTE UNTERHALTUNG BEI DER ALPINALE 2021 WÜNSCHT DIE RAIFFEISENBANK BLUDENZ-MONTAFON.



PARADIESVOGEL



Freitag, ab 20:30 Uhr

Auf die erste große Liebe folgt die erste große Trennung. Alles, was Milan und Laurie bleibt, ist eine Tüte voller Erinnerungen und das gemeinsame "Scheidungskind", das niemand von beiden haben will.

The first real relationship is followed by the first real break-up. All Milan and Laurie have left is a plastic bag full of memories and their "adoptive child", which neither of them wants to keep.

Regie: Jannik Weiße, Deutschland (2021), 15 Minuten, Kategorie: Kurzspielfilm

WILDFLOWERS - THE CHILDREN OF NEVER



Freitag, ab 20:30 Uhr

Während langweiliger Sommerferien versucht Willow, sich in einem besonderen Internat zurechtzufinden. Während sie lernt, sich mit vergangenen Traumata zu arrangieren, freundet sie sich auch mit den anderen Bewohner_innen an. Langsam findet sie heraus, dass sie alle durch ihre dunkle Vergangenheit miteinander verbunden sind.

During a boring summer holiday Willow tries to find her way around a special boarding school. As she learns to come to terms with her traumatic past, she makes friends with the other residents. Slowly she finds out that their dark past binds them together.

Regie: Ammen Simpson Ogedengbe, Belgien (2020), 25 Minuten, Kategorie: Kurzspielfilm

VUELA

Freitag, ab 20:30 Uhr



Regie: Carlos Gómez-Mira Sagrado, Spanien (2020) 15 Minuten, Kategorie: Animation Ein Vogel mit deformiertem Flügel wird von seinem migrierenden Schwarm zurückgelassen. Während er verzweifelt, taucht Pio-Pio auf. Das Küken bereitet ihm Freude und gibt ihm einen Sinn im Leben. Er traut sich nun sogar Dinge zu, die er für unmöglich gehalten hatte.

A bird's deformed wing prevents it from migrating. Abandoned by his flock, he despairs. But then Pio-Pio appears. This chick gives him joy and a sense of purpose in life and makes him do things he never thought he could.

THE VAN

Freitag, ab 20:30 Uhr



Regie: Erenik Beqiri, Frankreich (2019), 15 Minuten, Kategorie: Kurzspielfilm Der Transporter bleibt stehen und spuckt Ben lebendig aus. Nur noch ein paar Kämpfe und er wird genug verdient haben, um endlich aus Albanien rauszukommen. Hoffentlich auch genug, um seinen Vater mitzunehmen.

The Van finally stops, the doors open and Ben comes out alive. A few more fights and he will be able to pay his way out of Albania, and hopefully, take his father with him.

SHI YANG



Freitag, ab 20:30 Uhr

Seit 20 Jahren ungeschlagen, findet sich die unbarmherzige Piratenkönigin Cheng Shi Yang plötzlich der Gnade eines Gegners ausgeliefert. Dies zwingt sie dazu, sich ihrer Vergangenheit und ihrer Lebensentscheidungen zu stellen.

Undefeated for 20 years, relentless pirate queen Cheng Shi Yang finds herself at the mercy of an enemy who forces her to reconsider her past and her choices

Regie:
Elena Rocchini, Lua Lima,
Olivia Nan Nguema,
Pham Cyril-Lâm Nguyen,
Lucile Fouquet,
Charlotte Stadnicki,
Frankreich (2020),
4 Minuten,
Kategorie: Animation

UMBRELLAS



Freitag, ab 20:30 Uhr

In einem Land, in dem es unaufhörlich regnet, verbringt Kyna ihre Tage damit, unter dem Regenschirmbart ihres Vaters zu spielen. Aber als eines Nachts ihr geliebter Hund verschwindet, muss Kyna sich ihrer größten Angst stellen: dem Regen.

In a faraway land, where the rain never stops, Kyna spends her days playing carelessly under her father's protective umbrella-beard. Then, one night, Kyna's beloved dog disappears. To find her, Kyna must face her greatest fear: the rain.

Regie: Jose Prats, Alvaro Robles, Frankreich (2020), 12 Minuten, Kategorie: Animation

ORQUESTA LOS BENGALAS

Freitag, ab 20:30 Uhr



Regie: David Valero Simón, Spanien (2020), 20 Minuten, Kategorie: Kurzspielfilm "The Flares", eine Band, die aus vier pensionierten Freunden besteht, spielt schon seit 30 Jahren auf kleinen Dorffesten. Aber irgendwas ist dieses Jahr anders.

"The Flares", a band of four retired friends, have been playing at small town festivals for over 30 years. But this year, something is different.



"Um einen ganzheitlichen Kulturbegriff zu leben, versuchen Gemeinden, Städte und Regionen immer wieder neue Wege zu beschreiten und einzigartige Kulturformate anzubieten. Die Alpinale ist für Bludenz und Vorarlberg einzigartig!"

LAbg. Christoph Thoma Geschäftsführer von CULTURELAB



J + 43 650 400 57 44

✓ office@culturelab.at

www.culturelab.at

/culturelab.at

/culturelab.at



Do 26 bis Sa 28/AUG

JAZZ & GROOVE FESTIVAL

Remise Vorplatz & Altstadt www.bludenz.at

Es gelten die aktuellen Covid-Maßnahmen.



ALPINALE-PATENSCHAFTEN 2021

Die **ALPINALE** ist eines der wichtigsten Kulturereignisse im Süden Vorarlbergs, das weit über die Landesgrenzen hinausstrahlt und die Alpenstadt Bludenz für eine Woche zum filmischen Zentrum Österreichs macht

Damit dieses Festival auch konsequent an Relevanz gewinnen kann, ist es wichtig, dass ein kultureller Austausch, ein Wissenstransfer zwischen den Filmschaffenden, den Veranstalter_innen und den Menschen vor Ort stattfinden kann

Mit den **ALPINALE**-Patenschaften 2021 leisten Landesstatthalterin und Kulturlandesrätin Barbara Schöbi-Fink, Landesrat Christian Gantner, Landtagsabgeordneter Christoph Thoma und die Alpenregion Bludenz mit Geschäftsführerin Kerstin Biedermann-Smith einen wesentlichen Beitrag zur Realisierung eines internationalen Kulturtransfers in und für Bludenz, das Land Vorarlberg und insbesondere für die Debatte über die Bedeutung des Kurzfilmes für die Gesellschaft

"Der Kurzfilm ist eine einzigartige Kunstform, welche Kulturen verbindet, einen Zugang zu anderen Lebenswelten vermittelt und folglich ein Antreiber für Integration, Zusammenleben und Völkerverständigung sein kann." Christoph Thoma, Initiator der **ALPINALE**-Patenschaften.



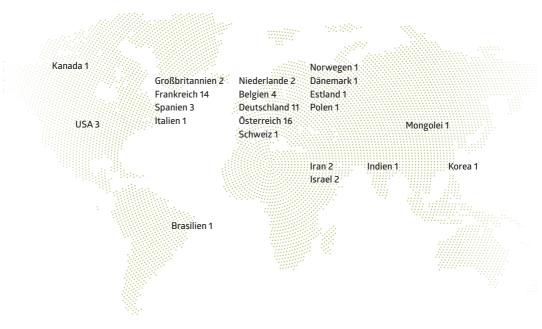






Unsere Gäste dürfen sich wieder auf außergewöhnlich gute Filme freuen, die nach einer intensiven Sichtung von über 700 Filmen aus 62 Ländern ausgewählt wurden.

Filme im Wettbewerb nach Ländern



Wir bedanken uns bei allen, die uns bei der Sichtung unterstützt haben. Gemeinsam haben wir es geschafft, ein starkes Programm für die diesjährige **ALPINALE** zusammenzustellen.

Paul Amann, Bernhard Baumgartner, Michael Berchtold, Mathias Berger, Laura Butzerin, Adela Dulović, Julian Dünser, Luise Etzel, Carla Fink, Stefan Fritsche, Patric Fuchs, Eva Häfele, Florian Haid, Lukas Kessler, Marie Königbaur, Martina Kulmitzer-Rabel, Andreas Künz, David Lins, Laura Loacker, Stefan Löchle, Anna Ludescher, Marlene Mang-Manger, Selin Meteer, Markus Mörschbacher, Sebastian Müller, Manuela Mylonas, Kálmán Nagy, Selina Nenning, Rosa Pfeifer, Anouk Pichler, Bettina Prax, Christian Prax, Christina Raab, Christoph Rainer, Johanna Rauch, Bernd Riedl, Micha Riedl, Johannes Rinderer, Stefan Sauer, Jürgen Schacherl, Marion Schlosser, Kathi Schrimpf, Lina Maria Seebacher, Madlen Sieghartsleitner, Alexander Strolz, Jürgen Strolz, Peter Strolz, Rainer Voggenberger, Anna Wagnleitner, Laura Werner, Johanna Wöß, Adrian Zerlauth



SHORTYN LE FILMFESTIVAL KLOSTERNEUBURG 17.-21. AUGUST 2021 | RATHAUSPLATZ KLBG

Beste Freunde sind für immer, besagt ein weises Sprichwort. Und zwei neue beste Freunde scheinen sich dieses Jahr gefunden zu haben: Das Alpinale Kurzfilmfestival aus Bludenz und das Filmfestival Shortynale aus Klosterneuburg. Obwohl zwischen den beiden Leinwänden bloß schlappe 502 Kilometer liegen, bringen sie zusammen, was zusammengehört: Die Liebe zum Film.

Angesiedelt inmitten der malerischen Alpenstadt Bludenz, widmet sich die Alpinale seit über 30 Jahren dem Kurzfilm in all seinen Facetten. Horrorkurzfilme? Check. Virtual-Reality-Kurzfilme? Check. Internationale Kurzfilme aus allen Ecken dieser Erde? Check.

Zwischen der blauen Donau und dem saftig grünen Wienerwald liegt Klosterneuburg. Bereits seit über 12 Jahren frönen Filmfans dort ihrer Bewegtbildleidenschaft. Mit besonderen Langfilmschwerpunkten und dichtem Kurzfilmprogramm bietet die Shortynale alles, was das glühende Filmherz begehrt.

Unter dem Titel "Ost-West-Connection" beginnt im Sommer 2021 die Kooperation dieser beiden Filmfestivals und bringt neben den besten Kurzfilmen auch das perfekte Programm für Filmliebhaber_innen und Filmschaffende auf Schiene. Wieso? Ganz einfach: Die Alpinale findet dieses Jahr vom 10. bis 14. August statt, die Shortynale beginnt nur wenige Tage am 17. August und dauert bis zum 21. Einer zweiwöchigen Filmreise durch Österreich steht somit nichts im Weg.



www.alpinale.at/shortynale

www.shortynale.at/alpinale

HERBST.GENUSS.ZEIT

Kulinarische Entdeckungsreise von 17.09. bis 10.10.2021

Herbstzeit ist Genusszeit. Bereits zum dritten Mal laden der Biosphärenpark Großes Walsertal, das Klostertal, das Kleinwalsertal und die KäseStrasse Bregenzerwald zu drei Wochen der Gastlichkeit und regionaler Kochkunst ein.

Lassen Sie sich von einem abwechslungsreichen Programm überraschen und entdecken Sie die kulinarische Vielfalt inmitten der herbstlichen Naturkulisse.







HERBST.GENUSS.ZEIT

Kleinwalsertal | KäseStrasse Bregenzerwald Biosphärenpark Großes Walsertal | Klostertal

27.4.

2022



22.LANDSHUTER KURZFILMFESTIVAL HYBRID

LAKFF.DE

8.5.

HORROR MIT SICHERHEIT

Die dritte **ALPINALE** Horrorkurzfilmnacht ALPTRAUM ging vergangenes Halloween sicher und mit Abstand über die Remise-Bühne. Unter den zehn von Jürgen Schacherl kuratierten Kurzfilmen versteckten sich ausgezeichnete Genreperlen. Die als Einhorn verkleidete Moderatorin und **ALPINALE**-Obfrau Manuela Mylonas begrüßte die vielen Genrefans und Cineast_innen. Wer die Mutprobe bis zum Ende bestanden hatte, durfte noch für seine drei Lieblingsfilme des Abends abstimmen. Die sechs Publikumsfavoriten werden am Freitag, dem 13.8., ab 23.30 um das "Blutige Goldene Einhorn" rittern.







EIN MUSS FÜR DIE FILMSZENE IM LÄNDLE

Mit der Kategorie "v-shorts" bietet die **ALPINALE** der jungen Vorarlberger Filmszene seit dem Jahr 2005 eine eigene Plattform und die Möglichkeit, ihre Werke auf der großen Leinwand zu präsentieren.

Die Produktionen müssen einen konkreten Vorarlbergbezug aufweisen. Der preisgekrönte Film wird mit einem Pokal in Form einer Filmklappe und einem Preisgeld von 500 Euro ausgezeichnet. Dieses wird von der Fachvertretung der Film- und Musikwirtschaft der Wirtschaftskammer Vorarlberg und vom Filmwerk Vorarlberg zur Verfügung gestellt.



PI PRIMUS IMMOBILIEN

Beatus Fleisch

DENN SIE WISSEN NICHT, WAS SIE TUN.



NADEL IM KOPF

Mittwoch, ab 18 Uhr



Regie: Katharina Weigert, Österreich (2020), 16 Minuten, Kategorie: v-shorts

1959: Bei einer Schlägerei bleibt eine Tannennadel unter Gert Gschwendtners Haut stecken und infiziert ihn auf Lebzeiten. Gert wird Künstler und verewigt die Tannennadel in allen möglichen Variationen. Zu seinem 70. Geburtstag widmet er seinem Motiv eine Ausstellung. Sie zeigt Besuchern, wie Kunst helfen kann, das Leben anzustacheln.

1959: During a brawl, a fir needle gets stuck below Gert Gschwendtner's skin, infecting him for life. Gert becomes an artist and starts portraying the needle in many variations. An exhibition in honour of his 70th birthday is dedicated to this singular motiv. It takes spectators on a journey on how art may incite life.

SMALL WORLD

Mittwoch, ab 18 Uhr



Regie: Lara Smith, Österreich (2020), 3 Minuten, Kategorie: v-shorts Menschen sind gierig und achtlos. Weil unsere Ressourcen begrenzt sind, führt ihre gedankenlose Ausbeutung zur Selbstzerstörung.

Humans are greedy and careless. Because our resources are limited, their thoughtless exploitation leads to our destruction.

IN LIMBO



Mittwoch, ab 18 Uhr

Ein Mädchen ist auf der Flucht vor einem Monster, das sie bis zu einem leerstehenden Gebäude verfolgt. Eine junge Frau lässt sie in das ungewisse Innere eintreten. Zwiespältige Gefühle führen zu unerwarteten Wendungen und das Monster bleibt auf der Lauer.

Regie: Hanna Mathis, Österreich (2020), 21 Minuten, Kategorie: v-shorts

A girl is on the run from a monster pursuing her to a dilapidated building. A young woman lets her enter the mysterious interior. Conflicting emotions lead to unforeseeable twists and the monster keeps lurking.

HUSH



Mittwoch, ab 18 Uhr

Ein kopfüber kreisendes Farbkarussell führt uns durch eine bipolare Kollision von innerer und äußerer Welt. Immer mehr verschmelzen diese Welten und erzeugen ein Gefühl der Überforderung.

An upside down colour carousel takes us away to a bipolar collision of inner and outer worlds. Increasingly these worlds run the risk of coalescing, creating a feeling of mental overload.

Regie: Rosa Friedrich, Österreich (2020), 6 Minuten, Kategorie: v-shorts

DAS GEGENTEIL VON EWIGKEIT

Mittwoch, ab 18 Uhr



Regie: Joshua Jádi, Österreich (2020), 15 Minuten, Kategorie: v-shorts

Anna muss ihre Mutter Eva beim langsamen Tod des Vaters begleiten. Während sie selbst an dieser Aufgabe fast zerbricht, findet Eva viele Gründe, das Krankenzimmer nicht mehr zu betreten. Doch Anna gibt nicht auf, der Realitätsflucht ihrer Mutter ein Ende zu setzen.

Anna is accompanying her mother Eva during the slow death of her father. While she is on the verge of a nervous breakdown, her mother finds reason after reason not to enter the sick chamber. But Anna does not give up in her attempts to put an end to her mother's escape from reality.

SHARING MY SCREEN

Mittwoch, ab 18 Uhr



Regie: Adam Graf, Deutschland (2021), 2 Minuten, Kategorie: v-shorts Der Lockdown in Deutschland wird wieder und wieder verlängert. Und ich werde dabei immer unsicherer. Wann wird das normale Leben weitergehen?

The lockdown in Germany is extended over and over again. All the while my insecurities are growing. When will normal life resume?

DEFENSELESS



Mittwoch, ab 18 Uhr

Es gibt viele Arten, mit Einsamkeit umzugehen. Bleiben wir für uns allein, um mit unseren Probleme selbst fertig zu werden? Oder machen wir uns verwundbar, indem wir andere hereinlassen?

There are many ways to deal with loneliness. Do we prefer to stay alone to deal with our issues? Or do we chose to be vulnerable by letting others in?

Regie: Stella Jarisch, Österreich (2020), 4 Minuten, Kategorie: v-shorts

WHEELS OF MADNESS



Mittwoch, ab 18 Uhr

Während wir Gal zu seinem Lieblingsmusikfestival, dem Sziget in Ungarn, folgen, zeigt er uns, dass jeder von uns dazu fähig ist, seinen Leidenschaften zu folgen.

Following Gal to his favourite music festival, Sziget in Hungary, he shows that everyone can follow their passions.

Regie: Hanna Mathis, Österreich (2019), 28 Minuten, Kategorie: v-shorts

SHOW YOUR COLOURS! - GYMNAESTRADA 2019

Donnerstag, ab 18 Uhr



Regie: Philipp Herburger, Österreich (2019), 20 Minuten, Kategorie: v-shorts Die Geschichten von vier Protagonist_innen lassen uns die Gymnaestrada hautnah erfahren. Persönliche Geschichten über die Trainingsbedingungen im Ausland, der Schmerz des Abschieds und ihre Erfahrungen in Vorarlberg geben einen Eindruck von diesem Großereignis.

Four protagonists' stories allow us to experience the Gymnaestrada first hand. Intimate stories about their training regimes, the pains of saying goodbye and their experiences in Vorarlberg paint a unique picture of this event.

MOUNTAIN CAT

Donnerstag, ab 18 Uhr



Regie: Lkhagvadulam Purev-Ochir, Mongolei (2020), 14 Minuten, Kategorie: v-shorts Eine besorgte Mutter bringt ihre herzkranke Tochter in die Jurte eines Schamanen – sie erhofft sich Heiling von der mongolischen Tradition. Als auf Messers Schneide balancierende Bergkatze beschreibt sie der "Großvatergeist", doch was steckt dahinter?

A mother is concerned for her daughter's health. She takes her to a shaman's yurt, hoping that the old Mongolian ways may be able to cure her. "Grandfather's ghost" describes her as a mountain cat balancing on razor's edge. But what does he mean by that?

KLEINER STERN



Donnerstag, ab 18 Uhr

Die freche Kim und ihr treuer Freund Teddy Eddy erleben einen wunderbar normalen Tag voller Entdeckungen, Freude, Genuss und Frieden

Cheeky Kim and her friend Teddy Eddie experience a wonderfully ordinary day of new discoveries, adventures, enjoyment, fun and peace.

Regie: Le Chun Ye, Österreich (2020), 3 Minuten, Kategorie: v-shorts

EIN GEPFLEGTES LEBEN



Donnerstag, ab 18 Uhr

Aus Frust über sein Dasein zettelt ein junger Mann einen Kleinkrieg mit dem einzigen Menschen an, der sich noch um ihn kümmert. Seiner Haushälterin

Frustrated by his existence, a young man starts a feud with the only person still looking after him, his house keeper.

Regie: Adam Graf, Tobias Kerber, Deutschland (2020), 10 Minuten, Kategorie: v-shorts

KALTE FÜSSE

Donnerstag, ab 18 Uhr



Regie: Lena Vogler, Österreich (2021), 11 Minuten, Kategorie: v-shorts Als Robert drei Jahre alt war, entkam er nur knapp dem Kältetod. Doch auf ein Leben in Angst vor den Kräften der Natur will er sich nicht beschränken. Vielmehr will er lernen, diese zu nutzen.

When he was only three years old, Robert narrowly escaped freezing to death. However, he is unwilling to cower in fear from the forces of nature. Instead he wants to learn to use them.

KÖNIG VIRUS

Donnerstag, ab 18 Uhr



Regie: Philipp Herburger, Österreich (2021), 4 Minuten, Kategorie: v-shorts König Virus wurde von Gerald Fleisch unter dem Eindruck der aktuellen Ereignisse geschrieben und aufgenommen. Das Musikvideo besteht aus Ausschnitten von regionalen Medienberichten und sozialen Medien.

König Virus was written and recorded by Gerald Fleisch under the impression of current events. The music video consists of snippets from regional media coverage and social media content.

IGNITE



Donnerstag, ab 18 Uhr

Ein Film aus Stimmungen und Eindrücken. Der Wald kennt weder Nacht noch Tag. Irgendwann verlassen wir das Dickicht und ein kleiner See, auf dem einsam ein Aktenkoffer treibt, taucht auf. Musik setzt ein.

A film of moods and impressions. The forest knows neither day nor night. At some point we leave the undergrowth and end up at a small lake. A briefcase is floating on it. Then the music starts.

Regie: Christoph Rohner, Österreich (2021), 5 Minuten, Kategorie: v-shorts

SILENT CRY



Donnerstag, ab 18 Uhr

Kindersoldaten. Unterricht wird zum Drill, der Lehrer zum Drill Sergeant. Das Projekt von Falco Luneau mit der MMS Thüringen gedenkt aller Kinder, die diesem grausamen Schicksal zum Opfer fallen. Ihr werdet nicht vergessen werden.

Child soldiers. Lessons turn into military training, the teacher turns into the drill sergeant. Falco Luneau's latest project with the MMS Thüringen remembers all the children who fall victim to this cruel fate. You will not be forgotten.

Regie: Nik Pichler, Falco Luneau, Österreich (2019), 6 Minuten, Kategorie: v-shorts

SILENT CRY MAKING OF

Donnerstag, ab 18 Uhr



Regie: Nik Pichler, Falco Luneau, Österreich (2019), 10 Minuten, Kategorie: v-shorts Das Making Of zu Falco Luneaus neuem Musikvideo "Silent Cry", einem gemeinsamen Projekt mit der MMS Thüringen.

The making-of to Falco Luneau's latest music video "Silent Cry", a joint project with the MMS Thüringen.

THE FRONT ROW REPORT – ALESSANDRO HÄMMERLE

Donnerstag, ab 18 Uhr



Regie: Timur Bas, Luca Fasching, Österreich (2021), 12 Minuten, Kategorie: v-shorts Der Film begleitet den zweifachen Snowboard X Weltcupsieger Alessandro Hämmerle für einige Tage.

The film follows two time world cup winner Alessandro Hämmerle for a few days.



Ganz Fohrarlberg feiert Jubiläum



WETT-BEWERB KINDER

13. August 2021 um 15 Uhr Am Freitagnachmittag kommen unsere jüngsten Besucher_ innen ab 15.00 Uhr voll auf Ihre Kosten. Die Kinder dürfen sich auf acht unterhaltsame Kurzfilme zwischen drei und 15 Minuten Dauer freuen.

Mehr Infos zu den ALPINALE-Kinderkurzfilmen: www.alpinale.at/kinder



DER KLEINE VOGEL UND DIE BIENEN



Ein kleiner Vogel genießt die Blüten auf seinem Ahornbaum, aber ein mysteriöses Summen schickt ihn auf eine Reise durch eine magische Welt, auf der er viele Erfahrungen macht und neue Freunde kennenlernt.

A little bird enjoys the blossoms on its maple tree, but a mysterious humming sends him on a journey into a magical world, allowing him to make new experiences and meet new friends.

Regie: Lena von Döhren, Schweiz (2020), 5 Minuten, Kategorie: Kinderkurzfilm

LE DOIGT DE LA MORT



Ein Treffen zwischen Hadja und einer verfluchten Kreatur stellt die Weltsicht eines alten Mannes auf den Kopf.

A meeting between Hadja and a cursed creature turns an old man's world views upside down.

Regie:
Mazarine Miloudi,
Mélanie Levaux, Oriane
Gros, Pauline Mahieu,
Sébastien Pagès,
Frankreich (2020),
5 Minuten,
Kategorie: Kinderkurzfilm

ZEBRA



Regie: Julia Ocker, Deutschland (2013), 3 Minuten, Kategorie: Kinderkurzfilm Eines Tages rannte das Zebra gegen einen Baum.

One day a zebra ran against a tree.

DIE SCHNEEKÖNIGIN



Regie: Britt Dunse, Deutschland (2020), 12 Minuten, Kategorie: Kinderkurzfilm Was tust du, wenn dein bester Freund von einem bösen Splitter getroffen wird und verschwindet? Genau, du stürzt dich in ein wildes Abenteuer.

What do you do when your best friend is hit by an evil splinter and disappears? You set off on a wild adventure.

ZINZIN



Tropische Hitze liegt über dem Zinzinie Wald. Die Fliege kann kaum atmen und sucht Schutz auf einer der zahllosen Pflanzen. Leider lauern aber überall Gefahren.

Tropical heat is descending on the Zinzinie forest. The fly can hardly breathe and seeks shelter on one of the countless plants in the forest. Unfortunately, danger is lurking everywhere.

Regie: Cloé Besnard, Frankreich (2020), 3 Minuten, Kategorie: Kinderkurzfilm

ASTRALIUM



In der Dämmerung errichtet ein kleines Mädchen ein Ökosystem an einem Strand. Ihre kleine Welt soll perfekt warden. Aber dann kommt die Flut

On a beach at twilight's dawn, a little girl builds up an ecosystem. She intends to make her little world perfect. But soon, the tide is coming in.

Regie: Lucie Andouche, Frankreich (2020), 5 Minuten, Kategorie: Kinderkurzfilm

BOAT NR. 5



Regie: Reyhane Kavosh, Iran (2020), 7 Minuten, Kategorie Kinderkurzfilm Alma verbindet viel Schönes mit dem See und dem Boot Nummer 5. Dann zieht sie mit ihren Eltern für eine Weile in die Stadt. Als sie an den See zurückkehrt, hat sich manches verändert.

Alma has lots of beautiful memories of the lake and boat No. 5. Now her parents take her to a city to live there for a while. When she returns to the lake, some things are different.

DIE WOLFSBANDE



Regie: Lydia Bruna, Deutschland (2021), 15 Minuten, Kategorie: Kinderkurzfilm Vier Mädchen, die unterschiedlicher nicht sein könnten, werden von ihren Eltern in ein Zeltlager geschickt, um endlich Freundinnen zu finden. Die Einzelgängerinnen können zunächst nicht viel miteinander anfangen. Erst durch gemeinsame Herausforderungen lernen sie, zusammenzustehen.

Four girls, who could not be any more different, are being sent to a forest camp to make new friends. At first the four loners don't really know what to do with each other. Only mutual challenges teach them to stand together.



1+1GUTSCHEIN

für einen Tageseintritt in das Freibad oder Sauna

Kostenloser Eintritt für die Begleitperson bei lösen einer Tageskarte.

Öffnungszeiten:

Freibad: 9 - 20 Uhr | Sauna: 11 - 21 Uhr

www.valblu.at

Gutschein gültig bis 30.9.2021. Keine Barablöse möglich.







VERINNERUNG



Andrew wird während eines spontanen Dates mit der hübschen Emma in einen Banküberfall verwickelt. An einen Stuhl gefesselt, wachen beide in einer verlassenen Fabrik wieder auf.

Andrew gets involved in a bank robbery during a spontaneous date with the pretty Emma. Tied to a chair, both wake up in an abandoned factory.

Regie: Alexander Flatau, Deutschland (2019), 10 Minuten, Kategorie: VR-shorts

BATTLE HYMN



Jede Nacht schleichen sich IDF-Soldaten in palästinensische Dörfer in der West Bank, um Menschen zu verhaften. Der Film zeigt, wie Männlichkeit, Scham, Stärke, Schwäche, Macht und Demut verschmelzen.

Every night IDF soldiers go on arrest missions in Palestinian villages in the West Bank. The film shows how manliness and shame, strength and weakness, power and humility coalesce.

Regie: Yair Agmon, Israel (2020), 12 Minuten, Kategorie: VR-shorts

PARIS TERROR - DIE GEISELN VOM HYPER CACHER

Die 360° Erzählung "PARIS TERROR" ist Teil des WDR Projektes "BERLIN PARIS TERROR" über Terrorismus in Deutschland und Europa.



Regie: Ricarda Saleh, Deutschland (2018), 11 Minuten, Kategorie: VR-shorts Die Geschichte von drei Überlebenden des antisemitischen Anschlags auf den jüdischen Supermarkt Hyper Cacher in Paris am 9. Jänner, 2015.

The story of three survivors of the anti-Semitic attacks on the Jewish supermarket Hyper Cacher in Paris on January 9, 2015.

HAPPY BIRTHDAY



Regie: Lorenzo Giovenga, Italien (2019), 8 Minuten, Kategorie: VR-shorts Saras Geburtstagsparty ist perfekt: Traumvilla, Jongleure, Rollschuhläufer, Zauberer und ihre Lieblingsband. Aber plötzlich passieren seltsame Dinge.

Sara's birthday party is perfect: A private mansion, jugglers, roller skaters, magicians and her favorite band. But suddenly things take a strange turn.

GRAVITY



In einer bodenlosen Welt fällt alles in die Leere. Dort triffst du zwei Brüder, die ein überraschend normales Leben führen.

In a bottomless world everything is forever falling. There you meet two brothers living a surprisingly normal life.

Regie: Fabio Rychter, Amir Admoni, Brasilien (2019) 14 Minuten, Kategorie: VR-shorts

KINSHASA NOW



35,000 Kinder, die von ihren Familien nach Hexereivorwürfen verstoßen wurden, versuchen auf den Straßen von Kinshasa im Kongo zu überleben.

35,000 kids abandoned by their families following witchcraft allegations are doing their best to survive on the streets of Kinshasa, Congo.

Regie: Marc-Henri Wajnberg, Belgien (2020), 20 Minuten, Kategorie: VR-shorts

HOMINIDAE



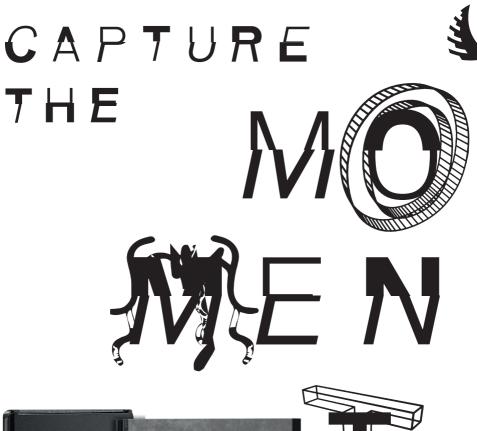
Regie: Brian Andrews, USA (2019), 7 Minuten, Kategorie: VR-shorts Die Evolution zeitigt interessante Folgen. Menschen, Vögel, Spinnen und Frösche teilen plötzlich gemeinsame Anatomien. Dieser Film folgt einer Menschenspinne und ihren Versuchen, ihr Junges in einer feindlichen Umgebung großzuziehen.

Creatures have evolved in surprising ways. Humans, birds, spiders and frogs share unique anatomies. This experience follows an Arachnid Hominid, an intelligent creature with human and spider physiology, as she struggles to raise her young in a hostile environment.

AMENDS



Regie: Mikkel Battefeld, Dänemark(2019), 12 Minuten, Kategorie: VR-shorts Eine Reise durch das Erwachsenwerden mit einer entfremdeten Mutter. A journey through growing up with an estranged mother.





CFexpress 2.0 TYPE B | CFast 2.0 | SDXC UHS-II

CAMERA-SPECIFIC MEDIA FOR CREATIVE PRODUCTION
DESIGNED AND ENGINEERED IN AUSTRIA

ANGELBIRD.COM

FREITAG DER 13.

WETT-BEWERB HORROR

23.30 Uhr

HORRORFANS AUFGEPASST!

Was am Freitag, dem 13. August 2021, im Remise-Saal zu sehen sein wird, ist nichts für schwache Nerven. Ab 23:30 Uhr heißt es gruseln, fürchten, ekeln – denn dann nimmt die **ALPINALE** mit der Horror-Schiene "Alptraum" eine Abzweigung in düstere Filmgefilde.

Für jene nervenstarken Cineast_innen, die beim Gedanken an munter metzelnde Monster, Mörder_innen und Mutationen nicht zitternd Reißaus nehmen, sondern entzückt jubeln: "Ich will mehr Blut sehen!", haben wir ein schauderhaftes Programm zusammengestellt. Lasst euch überraschen!

BAD HAIR



Regie: Oskar Lehemaa, Estland (2019), 15 Minuten, Kategorie: Horror Leo, unsicher und kahl, hat sich in seiner Wohnung eingeschlossen, um ein neues Haarwuchsmittel zu versuchen. Die Tinktur wirkt, aber nicht so, wie er es gerne hätte.

Leo, insecure and bald, has locked himself in his flat to try out a new hairgrowth formula. The tincture works, but not the way he has anticipated.

CHICKENS



Zwei rassistische Polizisten versuchen, den Mord an einem unbewaffneten schwarzen Teenager zu vertuschen. Rasch eskaliert die Situation.

Two racist L.A. cops try to cover up the murder of an unarmed black teen. But things quickly escalate.

Regie: Bryian Montgomery, USA (2018), 12 Minuten, Kategorie: Horror

0.1.



Barry wacht eines Morgens mit einer unglaublichen Idee auf. Der Nachteil? Sobald er sie anderen erzählt, passiert Schreckliches. Barry wird das also allein schultern müssen – oder glaubt das zumindest.

Barry wakes up one morning with an incredible idea. The downside? Telling it to anyone has devastating effects. Barry may have to face this burden alone – or so he thinks.

Regie: N'cee van Heerden, Kanada (2018), 18 Minuten, Kategorie: Horror

POLAROID



Regie: Lars Klevberg, Norwegen (2015), 15 Minuten, Kategorie: Horror Zwei Mädchen entdecken in ihrem Haus eine alte Polaroidkamera. Sie machen sich daran, ihre dunklen Geheimnisse zu erforschen.

Two girls find an old polaroid camera in their house. They set about uncovering its dark secrets.

SWIPE



Regie: Niels Bourgonje, Niederlande (2019), 6 Minuten, Kategorie: Horror Eine junge Frau hat einen Match in einer Dating App, obwohl sie den Fremden doch eben nach links geswipet hat.

A girl has a match on a dating app despite swiping the stranger to the left just moments ago.

THE ANIMATOR



Ein Animator lässt seine Wut und Frustration an seinen Puppen aus.

An animator takes his anger out on the source of his frustration: his

Regie: Trent Shy, 2 Minuten, Kategorie: Horror



Bringt Ihre Ideen "on stage": PC-based Control

www.beckhoff.at/stage

Ob für Bühnen-, Theater- und Konzerttechnik, in Filmstudios, Freizeitparks, 4D-/5D-Kinos, für Spezialeffekte oder für die Gebäudeautomation: PC-based Control von Beckhoff bietet dem Systemintegrator ein durchgängiges und hoch skalierbares Automatisierungssystem, mit dessen Komponenten von IPC bis Motion alle Entertainment-Anwendungen gesteuert werden können. Kreative Ideen finden so ihre direkte Umsetzung in eine bewährte Steuerungstechnologie – mit AV-Multimedia-Schnittstellen und der Integration von DMX, Art-Net[™], sACN, PosiStageNet, SMPTE Timecode und Audio. Das Ergebnis: eine passgenaue, integrierte Steuerung, mit der alle kreativen Bühnenkonzepte realisiert werden können.

New Automation Technology BECKHOFF

DAS SIND UNSERE EXPERT_INNEN FÜR DEN INTERNATIONALEN WETTBEWERB

Unsere Jury für den Wettbewerb International sieht sich alle Wettbewerbsfilme gemeinsam mit dem Publikum an und prämiert die Siegerfilme in den Kategorien "Kurzspielfilm" und "Animation". Die Jury besteht aus Gerlando Infuso, Denis Mujović und Lotte Kircher.



Regisseur von Animationsfilmen

Produktionen:

"Milovan Circus" (2008 – Best animation short at **ALPINALE** 2009)

"The Sinners" (2014 – Screened at **ALPINALE** 2015)

"The Proposal" (2017)

Instagram: @gerlando_infuso

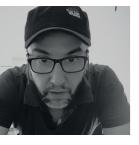
Gerlando Infuso



Head of Industry Events /

Programmer Youth Competition Internationale Kurzfilmtage Winterthur





Produzent

Produktionen:

"Meet me in Venice", "Reflections Full of Life", "Boijmans TV"

www.newgroundproductions.nl

Denis Mujović

DIE EXPERT_INNENJURY FÜR DEN INTERNATIONALEN WETTBEWERB IM INTERVIEW

Ein guter Kurzfilm...

Gerlando Infuso: muss persönlich sein und eine authentische Weltsicht präsentieren. Regisseur_innen müssen das Format beherrschen und ihre Emotionen ehrlich transportieren.

Lotte Kircher: lässt sich nicht definieren. Er nimmt sich Freiheiten. Ein Kurzfilm muss keiner Form folgen, er kann sich auf ein Thema, Objekt, Gefühl oder Vorgehen konzentrieren. Diese Essenz muss nur sichtbar werden.

Denis Mujović: hat eine tolle Story, die auf eine kreative Art erzählt ist und zeigt, was Filmemacher_innen können, ohne die Kernideen des Films zu erschlagen. Nur dann schafft es ein_e Filmemacher_in, uns wirklich zu fesseln.

Als Juror_in...

Gerlando Infuso: werde ich besonders auf die Kategorien Inhalt, Handwerk, Authentizität und Emotionalität achten

Lotte Kircher: schaue ich auf konsequente Umsetzung und ob Dringlichkeit und Freude am Film spürbar werden.

Denis Mujović: werde ich nach "Meisterwerken" Ausschau halten, die mich nachhaltig beschäftigen. Mit der heutigen Technologie gibt es eigentlich keine Entschuldigung für handwerklich schlechte Filme mehr. Da das heurige Programm sehr international ist, bin ich besonders auf die kulturelle Vielfalt der Filme gespannt.

... FORTSETZUNG

A good short film

Gerlando Infuso: must have a personal and authentic vision of the world. The director has to master the length of the format and deliver emotions with a refined and honest point of view.

Lotte Kircher: cannot be defined. It does not have to follow any formal guidelines, but can focus on its themes, objects, emotions or approach instead. However, its essence must become visible

Denis Mujović: a great story that is told in a creative way and shows the filmmakers' skills without overshadowing the movie's central idea(s). Only then will the filmmaker manage to keep us on the edge of our seats for the movie's duration

As a juror

Gerlando Infuso: I will be looking for content, mastery, authenticity and emotions

Lotte Kircher: I will be looking for consistency and whether it conveys joy and purpose.

Denis Mujović: I will be looking for "masterpieces" that leave a lasting impression. With today's technology, there is no excuse for slacking off. Since it is going to be a very international program this year, I am curious about the cultural variety these movies will bring to the table.

DAS SIND UNSERE EXPERT_INNEN FÜR DAS SPEZIALPROGRAMM

Zum ersten Mal gibt es eine eigene Jury für die Kategorien "v-shorts", "Horror" und "VR-Shorts". Die Jury besteht aus Thomas Taborsky, Felix Kalaivanan und Anna Starzinger.

Drehbuchautor und Editor

Produktionen:

"Metastaaten" (2018 – Bester Kurzfilm v-shorts 2018)

"Favoriten" (2019),

"Bike Stories Vorarlberg" (in Arbeit)



Felix Kalaivanan

Musikerin und Schauspielerin

Gast am Burgtheater Wien (2009–14)

"Lautlos"

"Fucking Drama"

"Wir töten Stella"



 $Anna\ Starzinger,\ M.A.$



Thomas Taborsky

DIE SPEZIALPROGRAMM EXPERT_INNENJURY IM INTERVIEW

Du bist in der Jury für Virtual Reality, v-shorts und Horror - drei sehr unterschiedliche Kategorien. Wo liegen für dich die Gemeinsamkeiten dieser drei Genres?

Felix Kalaivanan: Alle drei Kategorien müssen (wie der Kurzfilm im Allgemeinen) mit starken Beschränkungen umgehen: zeitlich, technisch, finanziell.

Anna Starzinger: (Innere) Welten sichtbar, spürbar, erlebbar machen.

Thomas Taborsky: So unterschiedlich sie sein mögen, sind alle drei gefordert, unser Interesse, unsere Emotionen zu wecken. Die ideale Gemeinsamkeit wäre natürlich, wenn sich mal ein VR-Horror-v-short ergäbe

Was braucht ein Kurzfilm, dass er dich vom Kinosessel reißt?

Felix Kalaivanan: Er ragt aus der tagtäglichen Flutwelle an Bewegbildern hervor, regt Diskussionen an und bleibt lange im Gedächnis.

Anna Starzinger: Wenn der (Kurz-)Film mich emotional und/oder intellektuell länger beschäftigt, dann reißt er mich nachhaltig mit.

Thomas Taborsky: Um es mit einem Lieblingswort von Alfred Hitchcock zu sagen: Suspense.

Worauf achtest du als Jury-Mitglied bei deiner Bewertung ganz besonders?

Felix Kalaivanan: Ein preisverdächtiger Kurzfilm muss ehrlich und präzise mit seinen Figuren und seiner Erzählstrategie umgehen und sich nicht der Technik unterwerfen, sondern sie als Handwerkszeug behutsam einsetzen

Anna Starzinger: Mir ist das künstlerische Gesamtkonzept ein besonderes Anliegen. Und: werden die Zuschauer_innen in die Geschichte mitgenommen, wird es ihnen einfach gemacht, in den Film einzutauchen? Arbeitet der Film im Nachgang mit uns weiter? Gibt es Musik, wenn ja, wie wird diese eingesetzt? Wie ist der Spannungsbogen aufgebaut?

Thomas Taborsky: Auf den Gestaltungswillen. Er kann in einer Idee stecken, einem Kniff, im Handwerk. Wo ist der Punkt, in dem ein Film heraussticht? You are a member of three jury distinctly different categories this year – virtual reality, v-shorts and horror. What do they have in common?

common? What will you be looking fo in particular?

Felix Kalaivanan: I love how all those categories have to deal with severe restrictions on several levels.

Anna Starzinger: They give audiences the chance to see, feel, experience their creators' inner worlds

Thomas Taborsky: Although the three categories may seem very different, all of them are forced to grip our interest and our emotions. Imagine if a movie managed to combine the three categories!

What makes you jump up with excitement?

Felix Kalaivanan: Good short movies stand out from the constant flow of moving images, provoke discourse and stay with you after the final credits

Anna Starzinger: For a movie to leave a lasting impression it needs to stimulate me both emotionally and intellectually.

Felix Kalaivanan: Honesty and precision with the way it handles its characters and its narrative strategies are important to me. I'm not looking for show-offy craftsmanship, but for filmmaker's abilities to use their tools in support of their stories.

Thomas Taborsky: To quote one of Alfred

Hitchcock's favorite words: Suspense

Anna Starzinger: I will be looking for the underlying ideas and the concepts driving home these ideas. How easy / hard does the movie make it for its audiences? Does it leave a lasting impression? Is there music and if yes, how is it being used? Does it have a structure? Those are just a few questions I will be concerning myself with.

Thomas Taborsky: I will be looking for a filmmaker's willingness to go places, to have "it". "It" may be an idea, a twist or the filmmaker's craftsmanship. What is the element that makes the film stand out from the rest of the crowd?



vkw Produkte verbinden saubere Energie mit bestem Service. Weil für uns die Kundenbeziehung nicht am Stromzähler endet.





onlinedekor|werbung | Dieter G. Bitschnau | Klarenbrunnstrasse 12 | 6700 Bludenz | AUSTRIA Tel. +43-55 52-69692 | E-Mail: info@onlinedekor.com | www.onlinedekor.com





INDIVIDUELLE, UNVERBINDLICHE UND DIREKTE BERATUNG RUND UMS HÖREN

- Kostenloser Hörtest
- · Kostenloses Probetragen der modernsten Hörgeräte
- · Wartungsarbeiten für alle Hörgeräte
- Gehörschutz Standard oder maßgefertigt zum Schutz vor Lärm
- · Maßgefertigte Kopfhörer
- In Ear Monitoring

akustik@lzh.at · www.lzh-hoertechnik.at

Dornbirn Feldgasse 24 · 6850 Dornbirn · T · 43 5572 25733-21 **Röthis** Walgaustraße 37 · 6832 Röthis · T · 43 (0) 5522 43129 **Bludenz** Werdenbergerstr. 39a · 6700 Bludenz · T · 43 5552 68117 **Bezau** Bahnhof 391 · 6870 Bezau · T · 43 5514 94100

ab Dezember 2020 auch in Bezau für euch da!





FAIRZAUBERNDES FÜR DEIN LIEBSTES KINO-DATE GIBT ES IM WELTLADEN BLUDENZ

> Kirchgasse 2 | bludenz.weltladen.at Mo-Fr: 9-12 und 14-18 Sa: 9-12





Manuela Mylonas

"Auszubrechen aus dem Normalen, etwas riskieren, mutig sein und berühren – das macht einen guten Kurzfilm und auch das fabelhafte A-Team aus. Bei allen das Leuchten in den Augen zu sehen, wenn man über einen Kurzfilm spricht, ist für mich die Bestätigung, dass wir die Filme auf die große Leinwand bringen müssen."

Manuela arbeitet bei OMICRON electronics GmbH im Bereich Unternehmenskommunikation und ist seit 2008 Intendantin des ALPINALE Kurzfilmfestivals.



Johannes Rinderer

"Wir lieben Kurzfilm! Die von uns mit viel Liebe ausgewählten Filme sind für mich das Highlight der **ALPINALE**, einem Fest(ival) für alle Freunde des Kurzfilms. Wir bringen einzigartige und fabelhafte Geschichten nach Vorarlberg, die weder im Kino noch im Fernsehen oder auf Netflix zu sehen sind. Der Lohn der vielen Arbeit? Wir haben das beste Publikum, das wir uns und den internationalen Filmemacher innen nur wünschen können."

Johannes ist als Vizeobmann auch für das Ressort Öffentlichkeitsarbeit, die Organisation des Festivals und für die Selektion in der Kategorie Animation zuständig. Hauptberuflich arbeitet er im "aha – Tipps & Infos für junge Leute" in Vaduz.



Andreas Künz

"Seit jeher besuchen Vorstandsmitglieder der **ALPINALE** internationale Festivals, um einerseits interessante Entdeckungen nach Vorarlberg zu holen und andererseits Kontakte mit Leuten aus der Branche zu pflegen. Seit mehreren Jahren ist die Reise zum Kurzfilmfestival Landshut, wo nicht nur tolle Filme, sondern auch wunderbare Erinnerungen gesammelt werden konnten, ein fixer Bestandteil des **ALPINALE** Jahres, auf den ich mich besonders freue."

Andreas ist unser Technik-Experte und als Schriftführer für die Protokolle verantwortlich. Er unterrichtet unter anderem an der FH Vorarlberg VR und 3D Computeranimation. Zusätzlich sichtet er für das Programm die Animationsfilme.

"Vom Jänner bis Ende April eines jeden Jahres herrscht immer dieselbe Aufregung: Werden genügend qualitativ geeignete Filme eingereicht, können wir jede einzelne Wettbewerbssparte mit Programm füllen? Anfang Mai, nach unzähligen gesichteten Kurzfilmen, stehen dann die Beiträge des Festivals. 52 filmbegeisterte Personen haben heuer in der Vorjury mitgemacht. Von über 700 eingereichten Filmen wurden die besten nominiert. Und wie jedes Jahr kommt dann die Spannung: Werden diese Filme auch dem Festivalpublikum gefallen?"

Unser Film-"Wikipedia" ist kfm. Angestellter und im Verein als Kassier für die Finanzen verantwortlich, außerdem war er heuer in der Vorjurygruppe Kurzspielfilm im Einsatz.

"Ich freue mich immer besonders auf unsere monatlichen Teamtreffen. Sie bringen uns nicht nur zum Lachen, sondern auch ganz schön ins Schwitzen, da dort auch wichtige Themen diskutiert werden. Auch die Kochkünste der Teammitglieder dürfen wir oft genießen. Da ich im Herbst die organisatorischen Samen säe und dann im Frühjahr die Jungpflanzen hege und pflege, freue ich mich während des Festivals besonders über die fabelhafte Blumenpracht, die sich in großartigen Kurzfilmen, interessanten Gästen und einem tollen Team präsentiert und mich jedes Jahr aufs Neue sehr begeistert."

Rebekka organisiert als Mitarbeiterin ganzjährig das ALPINALE Kurzfilmfestival und koordiniert alle zusätzlichen Veranstaltungen.

"Neben der Kuratierung unseres jährlich zu Halloween stattfindenden Horrorevents ist es mein Ziel bei der **ALPINALE**, jungen Menschen den Kurzfilm näherzubringen. Als Lehrer kann ich Schüler_innen vielfältig einbinden und für die Vorjury oder die Mithilfe bei Veranstaltungen motivieren. Zudem leite ich auch Workshops mit jungen Filmemacher_innen an Schulen. So gelingt eine nachhaltige Verankerung der **ALPINALE** im Leben junger Vorarlberger_innen."

Jürgen ist Lehrer am BG Bludenz. Bei der ALPINALE ist er für Vermittlungsprogramme zuständig und kuratiert neben der Sparte Kurzspielfilm das Horrorkurzfilmprogramm. Außerdem kümmert er sich im Programmheft um die Filmsynopsen, die Endredaktion und alle englischen Übersetzungen.



Alexander Strolz



Rebekka Rinderer



Jürgen Schacherl



"In der heutigen Zeit nehmen die Medien einen großen Stellenwert im Alltag von Erwachsenen und Kindern ein. Daher ist es für uns wichtig, gute und vor allem auch kindergerechte Filme zu zeigen. Die Auswahl der Kinderkurzfilme, die im Anschluss mit den Kindern besprochen werden, ist eine tolle und spannende Aufgabe. Wenn Kinderaugen strahlen, dann weiß ich, dass wir uns richtig entschieden haben. Ich bin auch immer sehr gespannt darauf, welcher Kinderkurzfilm das Goldene Einhorn gewinnt."

Martina ist für die Auswahl des Kinderfilmprogramms und für die vielen ehrenamtlichen Helfer_innen verantwortlich.

Martina Kulmitzer-Rabel



"Ich freue mich sehr, die engagierten Filmliebhaber*innen hinter dem **ALPINALE** Kurzfilmfestival in diesem Jahr im Onlinebereich unterstützen zu dürfen. Mit einem bunten Mix aus Kreativität, innovativen Ideen und jeder Menge Spaß am Tun möchte ich die Welt des Kurzfilms ins Scheinwerferlicht der Social-Media-Bühne rücken."

Saskia ist in der Öffentlichkeits- und Pressearbeit der Stadt Bludenz tätig. Bei der ALPINALE ist sie für die Social Media-Präsenz zuständig. Gewinnspiele, Behind-The-Scenes-Schnappschüsse und Infobeiträge – all das und noch viel mehr gibt es dadurch immer aktuell auf unserem Facebook- und Instagramkanal zu sehen.

Saskia Heel



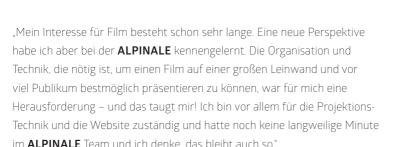
Adrian Zerlauth

"Es ist toll mitzuerleben, wie ein Leidenschaftsprojekt wie die **ALPINALE** und ihre Veranstaltungen bei den Vorarlberger_innen Anklang finden. Besonders super finde ich unsere Horrornacht. Wir laden Genrefans zu einer Kurzfilmnacht ein, die ganz im Zeichen des Horrors steht und können hier eine in Vorarlberg einzigartige Veranstaltung auf die Beine stellen, die bei den Besucher_innen auf große Begeisterung stößt, was mich besonders freut"

Adrian arbeitet als Journalist im schönen Wien. Bei der ALPINALE kümmert er sich um das Magazin und ist für die Helfereinteilung während des Festivals zuständig. Auch sonst packt er dort mit an, wo es noch helfende Hände braucht.

"ALPINALE-Zeit ist immer eine gute Zeit: Sommer, Kurzfilme und viele liebe Menschen voller Tatendrang! Wir feiern die Kurzfilme und das Leben gleich mit! Damit alles so geschmeidig wie möglich abläuft, ist eine gute Organisation unumgänglich — ich bin stolz, Rebekka dabei helfen zu dürfen!"

Laura ist seit 2017 im Team der ALPINALE. Sie hat in Wien am Institut für Theater-, Filmund Medienwissenschaften studiert und ist zertifizierte Theaterpädagogin und Spielleiterin (IFANT). Sie unterstützt in den Sommermonaten Rebekka bei der Organisation im Büro.



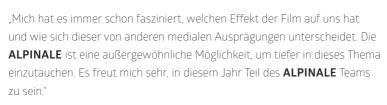
Julian hat an der FH Vorarlberg Gestaltung und Medien studiert und unterstützt die ALPINALE in der Vorbereitung, Mediengestaltung und Web-Betreuung. Während des Festivals übernimmt er die Technik und Projektion.



Laura Loacker



Julian Dünser



Stefan unterstützt uns als Praktikant bei organisatorischen Aufgaben.



Stefan Rudigier





Schillerstraße 20, 6700 Bludenz 05552 62272, schallertblumen.at

das TSCHOFEN

Einst|weilen





das TSCHOFEN | Rathausgasse 2 | 6700 Bludenz | Onlinereservierungen unter www.dastschofen.at





